



# 33 FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

GUANAJUATO, MÉXICO DEL 5 AL 23 DE OCTUBRE, 2005



## Ciclo de Cine Silente / Silent Film Cycle

Auditorio Euquerio Guerrero de las antiguas instalaciones de la Facultad de Relaciones Industriales de la Universidad de Guanajuato  
Del jueves 6 al viernes 21 de octubre • 12:00pm

FECHA / DATE	PAÍS / COUNTRY	TÍTULO / TITLE
Jueves 6	Francia, 1925	<i>La Pasión de Juana de Arco (La Passion of Jeanne D'Arc)</i> . Carl Theodor Dreyer
Viernes 7	Alemania, 1962	<i>Fausto (Faust)</i> . Friedrich Wilhelm Murnau
Sábado 8	Suecia, 1921	<i>La carreta fantasma (Kork- arlen)</i> . Víctor Sjöstrom
Domingo 9	E.U.A., 1914	<i>El romance fracasado de Tillie (The Punctured Romance of Tillie)</i> . Mack Sennett
	E.U.A., 1916	<i>El conde (The Count)</i> . Charles Chaplin
Lunes 10	Alemania, 1922	<i>Nosferatu (Nosferatu, cine Symphonie des Grauens)</i> . Friedrich Wilhelm Murnau
Martes 11	E.U.A., 1916	<i>20 mil leguas de viaje submarino (20,000 Leagues Under the Sea)</i> . Stuart Paton
Miércoles 12	Alemania, 1920	<i>El Golem (Der Golem: Wie er in die Welt Kam)</i> . Paul Wegener y Carl Boese
Jueves 13	Alemania, 1918	<i>Los ojos de la momia Ma (Die Augen der Mumie Ma)</i> . Ernest Lubitsch
Viernes 14	Inglaterra, 1925	<i>El abanico de Lady Windermere (Lady Windermere's Fan)</i> . Ernest Lubitsch
Sábado 15	EUA, 1924	<i>El navegante (The Navigator)</i> . Buster Keaton
	EUA, 1926	<i>El combatiente Butler (Battling Butler)</i> . Buster Keaton
Domingo 16	Alemania, 1927	<i>El amor de Jeanne Ney (Die Liebe der Jeanne Ney)</i> . G.W. Pabst
Lunes 17	Unión Soviética, 1929	<i>El hombre de la cámara (Chelovek &amp; Kinnpparatum)</i> . Dziga Vertov
Martes 18	EUA, 1936	<i>Tiempos modernos (Modern Times)</i> . Charles Chaplin
	EUA, 1916	<i>El prestamista (The Pawnshop)</i> . Charles Chaplin
Miércoles 19	Alemania, 1929	<i>Diario de una joven perdida (Tagebuch einer Verlorenen)</i> . G.W. Pabst
Jueves 20	Alemania, 1919	<i>El gabinete de Dr. Caligari (Das Kabinett des Dr. Caligari)</i> . Robert Wiene
Viernes 21	Alemania, 1926	<i>Metrópolis (Metropolis)</i> . Fritz Lang

## Actividades Academicas – Talleres Academic Activities – Workshops

PAÍS / COUNTRY	NOMBRE / NAME	IMPARTE / PRESENTER	LUGAR / LOCATION	FECHA Y HORA / DATE & TIME
México	<i>El sabor de Yucatán - Taller de gastronomía</i> <i>The taste of the Yucatán - Gastro- nomic Workshop</i>	Cheff's de Yucatán	SEVYT	Domingo 2, lunes 3 y martes 4 de octubre
España - País invitado de honor	Curso Taller - Cervantes y su obra en la Música / Workshop - Cervantes and his work in Music	Dra. Begoña Lolo Herranz	Escuela de Música de la Universidad de Guanajuato, Paseo de la Presa #152, Guanajuato	Del miércoles 5 al martes 11 de octubre 10:00am - 2:00pm
Spain - Invited Country of Honor	Taller de teatro contemporáneo	Max Stafford-Clark	Casa de la Cultura de Guanajuato	Viernes 7 de octubre 10:30am
United Kingdom	Contemporary art Workshop	Out of Joint		
Japón - País invitado de honor	Taller de danza Butoh	Akira Kasai	Salón de Danza de la Compañía de Lola Lince Camino al Tiro de Guadalupe #12, Valenciana	Miércoles 12 de octubre 12:00pm
Japan - Invited Country of Honor	Butoh Dance Workshop			
México	Taller de teatro físico Physical Theater Workshop	Blas Villalpando	Teatro María Grever, León, Guanajuato	Jueves 13 de octubre 12:00pm
Singapur	Taller de danza Kathakali Kathakali Dance Workshop	Bhaskar's Arts Theatre	Salón de Danza de la Compañía de Lola Lince Camino al Tiro de Guadalupe #12, Valenciana	Sábado 15 de octubre 5:00pm
Alemania	Taller Teatro de Calle - La Magia del Balón	Sabine Noll	Auditorio de la Yerbabuena, Presidencia Municipal, Gto.	Lunes 17, 4:00pm - 10:00pm
Germany	Street Theater Workshop - The Magic of the Ball	Pan. Optikum		martes 18 y miércoles 19, 9:00am - 3:00pm

**Taquilla Teatro Juárez (Taquilla Central)**  
Sopeña s/n, col. Centro, Guanajuato, Gto.  
Tel. 01 (473) 733 1822 y 733 3841, Fax 733 0881 taquillasfic2005@yahoo.com.mx  
Lunes a domingo / Monday – Sunday 10:00am – 9:00pm

**Auditorio del Estado**  
Pueblito de Rocha s/n, col. Marfil, Guanajuato, Gto.  
Tel. 01 (473) 732 1822  
Martes a sábado / Tuesday – Saturday 6:00pm – 8:00pm

**Hotel Holiday Inn Express Guanajuato**  
Blvd. Euquerio Guerrero 120, col. Burócrata, Guanajuato, Gto.  
Tel. 01 (473) 735 2000 y 735 2050 jcruz@hotelesmilenium.com  
Lunes a domingo / Monday – Sunday 9:00am – 7:00pm

### DIRECTORIO DE TAQUILLAS BOX OFFICE DIRECTORY

**Teatro Manuel Doblado (León)**  
Pedro Moreno 202, esq. Hermanos Aldama,  
col. Centro, León, Gto.  
Tel. 01 (477) 716 9284  
Lunes a domingo / Monday – Sunday 10:00am – 8:00pm

**Taquilla de Boleto Duro**  
Explanada de la Alhóndiga de Granaditas, Guanajuato, Gto.  
6:00pm – 8:00pm

**SITEL (Servicio de Información Telefónica del Gobierno del Estado de Guanajuato)**  
Tel. 01 (800) 221 7611  
Lunes a viernes / Monday – Friday 8:00am – 8:30pm





# 33 FESTIVAL INTERNACIONAL

General Program

	Teatro Juárez	Teatro Principal	Teatro Cervantes	Auditorio del Estado	Plaza San Roque	Explanada de la Alhóndiga de Granaditas	Auditorio de Minas	Templo de la Valenciana	Ex S...
	9:00 pm	6:00 pm	6:00 pm	8:00 pm	9:00 pm	8:00 pm	5:00 pm	12:00 pm	12:00 pm
OCTOBER WEDNESDAY 05	Inauguration <b>Yuzuru</b> Japan/Yucatán México					Inauguration Regional <b>Gala Yucateca</b> Yucatán/Mexico 7:00pm			
OCTOBER THURSDAY 06	<b>Yuzuru</b> Japan/Yucatán México	Sasha Waltz and Guests in cooperation with the Schaubühne am Lehniner Platz Germany	Out of Joint <b>Macbeth</b> United Kingdom	<b>Ishin - ha</b> <i>The door of Summer</i> Japan	Guanajuato University Theatre <i>Entremeses Cervantinos</i> Guanajuato/Mexico	Ballet Folclórico de México de Amalia Hernández Mexico		<b>Capella Guanajuatense</b> Guanajuato/Mexico	
OCTOBER FRIDAY 07	Yucateco Regional Theatre México	Sasha Waltz and Guests in cooperation with the Schaubühne am Lehniner Platz Germany	Out of Joint <b>Macbeth</b> United Kingdom Noon & 6pm	<b>Ishin - ha</b> <i>The door of Summer</i> Japan	Guanajuato University Theatre <i>Entremeses Cervantinos</i> Guanajuato/Mexico	Erik Truffaz Ladyland Quartet Featuring Mounir Troudi France	<b>Raúl Herrera Piano</b> Mexico	<b>Talich Quartet</b> Czech Republic	
OCTOBER SATURDAY 08	Yucateco Regional Theatre México	Susana Zabaleta <i>Para darle cuerda al mundo</i> Mexico	Out of Joint <b>Macbeth</b> United Kingdom Noon & 6pm	<b>Ishin - ha</b> <i>The door of Summer</i> Japan		Hernaldo Zuñiga Nicaragua/Mexico	Gergely Bogányi Piano Hungary	Hespérion XXI & Jordi Savall Las músicas del Quijote & de Miguel de Cervantes Spain	
OCTOBER SUNDAY 09	Idan Raichel's Project Isreal					<b>Orlando Valle "Maraca"</b> Cuba	<b>Trío Kuronuma</b> Japan	<b>T'ang Quartet Cycle of Contemporary Music</b> Singapore	Int...
OCTOBER MONDAY 10			Akira Kasai <i>Pollen Revolution</i> Japan	Compagnia Aterballetto Omaggio a Bach Pression Rossini Cards Italy		Ballet Folclórico de la Universidad de Guanajuato Guanajuato/Mexico			
OCTOBER TUESDAY 11	Rin' Japan		Akira Kasai <i>Pollen Revolution</i> Japan	Compagnia Aterballetto Omaggio a Bach Pression Rossini Cards Italy		<b>Philip Glass Ensemble ORION</b> USA/ Australia/ China/ Canada Gambia/India/ Greece/Brazil			
OCTOBER WEDNESDAY 12	Philharmonic Orchestra of Zagreb Croatia					<b>Beijing Opera</b> China			
OCTOBER THURSDAY 13		National Theatre Company <i>Don Quijote</i> Mexico	Attis Theatre <i>Epigoni</i> Greece		Guanajuato University Theatre <i>Entremeses Cervantinos</i> Guanajuato/Mexico	<b>Izaline Calister Krioyo</b> Netherlands Antilles			
OCTOBER FRIDAY 14	Opera de Hemofcción <i>Mis dos cabezas piensan peor que una</i> Croatia/Italy/Mexico	National Theatre Company <i>Don Quijote</i> Mexico	Attis Theatre <i>Epigoni</i> Greece	Compagnie Philippe Genty <i>Línea de Fuga</i> France	Guanajuato University Theatre <i>Entremeses Cervantinos</i> Guanajuato/Mexico	Bienal de Flamenco de Sevilla Jóvenes Flamencos (Guillermo Cano, La Tremendita & Jairo Barull) Spain	<b>Dúo Nanae Yoshimura (koto) Kifu Mitsuhashi (shakuhachi)</b> Japan	<b>Los Tiempos Pasados</b> Mexico	
OCTOBER SATURDAY 15	Opera de Hemofcción <i>Mis dos cabezas piensan peor que una</i> Croatia/Italy/Mexico	National Theatre Company <i>Don Quijote</i> Mexico	Attis Theatre <i>Epigoni</i> Greece	Compagnie Philippe Genty <i>Línea de Fuga</i> France		Singapore Indian Orchestra and Choir Singapore	<b>Francois Chaplin Piano</b> France	Octeto Ibérico de Violonchelos & Coro de la Generalitat Valenciana Cycle of Contemporary Music Spain /Mexico	
OCTOBER SUNDAY 16	National Orchestra from Spain Spain					<b>Miyazawa Sick Band</b> Japan	<b>Cecilio Perera Guitar Recital</b> Mexico	<b>Tambuco Shakuhachi - Koto</b> Contemporary Music Mexico - Japan	
OCTOBER MONDAY 17		Jeon Mi Sook Dance Company and the Contemporary Dance Company of Yucatán Mexico/ Korea	Experimental Company of Lola Lince - Natsun Nakajima Komachi stories Mexico/ Japan			Guanajuato Bands Guanajuato/Mexico			
OCTOBER TUESDAY 18	Symphonic Orchestra of Yucatán <i>Música Sinfónica</i> Yucateca/ Mexico	Jeon Mi Sook Dance Company and the Contemporary Dance Company of Yucatán Mexico/ Korea	Experimental Company of Lola Lince - Natsun Nakajima Komachi stories Mexico/ Japan			<b>Ballet de Santiago Don Quijote</b> Chile			
OCTOBER WEDNESDAY 19	Bienal de Flamenco de Sevilla Vicente Amigo Spain					<b>Ballet de Santiago Don Quijote</b> Chile			



# AL CERVANTINO

Hacienda San Gabriel de Barrera	Salón del Consejo Universitario	Mina el Nopal de la Universidad de Guanajuato	Kiosco del Jardín de la Unión	Templos de Guanajuato	Los Pastitos	Léon Teatro Manuel Doblado	Léon Teatro María Grever	Léon Plaza Fundadores	
2:00 pm	12:00 pm	6:00 / 8:00 pm	7:00 pm	8:30 pm	10:00 pm	8:00 pm	8:00 pm	7:00 pm	
									OCTOBER WEDNESDAY 05
	Trío Luminar Cycle of Contemporary Music Argentina			Carlos Vidaurri Concierto de Campanas Campaneo por Don Quijote Mexico		Inauguration Regional Gala Yucateca Yucatán/Mexico			OCTOBER THURSDAY 06
	Michael Severens Cycle of Contemporary Music USA / Mexico		Maricarmen Pérez Trova Yucateca Mexico	Carlos Vidaurri Concierto de Campanas Campaneo por Don Quijote Mexico		Ballet Folklórico de México de Amalia Hernández Mexico	Ensemble Luum Cycle of Contemporary Music Mexico		OCTOBER FRIDAY 07
Huancara Argentina	Kairos Quartett Cycle of Contemporary Music Germany		Los Juglares Trova Yucateca Mexico			Erik Truffaz, Ladyland Quartet Featuring Mounir Troudi 7pm / France	La Rana Sorda Cycle of Contemporary Music 7pm / Mexico	Jesús Armando Trova Yucateca Mexico	OCTOBER SATURDAY 08
Las Maya Internacional Matán / Mexico						RIN' 7pm / Japan		Huancara Argentina	OCTOBER SUNDAY 09
	Pentamúsica Cycle of Contemporary Music Mexico					Orlando Valle "Maraca" Cuba			OCTOBER MONDAY 10
	La Rana Sorda Cycle of Contemporary Music Guanajuato/Mexico					Philharmonic Orchestra from Zagreb Croatia			OCTOBER TUESDAY 11
	Edison Quintana Cycle of Contemporary Music Uruguay / Mexico						OzOnO dOs El Ángel Maravillas Guanajuato/Mexico	Izaline Calister Krioyo Netherlands Antilles	OCTOBER WEDNESDAY 12
	Onix Ensemble Cycle of Contemporary Music Mexico			Carlos Vidaurri Concierto de Campanas Campaneo por Don Quijote Mexico		Black Grace Short Works New Zealand	OzOnO dOs El Ángel Maravillas Guanajuato/Mexico		OCTOBER THURSDAY 13
	Trío Schiaffini Schiavoni Cycle of Contemporary Music Italy	Theatre of México Las tentaciones de la María Egipcíaca Guanajuato, Mexico	Ligia Cámara Trova Yucateca Mexico	Carlos Vidaurri Concierto de Campanas Campaneo por Don Quijote Mexico	Malabar Street Theatre Hélios II France	Black Grace Short Works New Zealand	Cecilio Perera Guitar Recital Yucatán / Mexico		OCTOBER FRIDAY 14
Maskar's Arts Theatre Kathakali Singapore		Theatre of México Las tentaciones de la María Egipcíaca Guanajuato, Mexico	Angélica Balado y Mara Teresa Trova Yucateca Mexico		Malabar Street Theatre Hélios II France	Black Grace Short Works 7pm / New Zealand			OCTOBER SATURDAY 15
Quinteto de Metales 40° Matán / Mexico		Theatre of México Las tentaciones de la María Egipcíaca Guanajuato, Mexico				Contemporary Dance of Leon Juan Caudillo 1:00pm / Mexico			OCTOBER SUNDAY 16
	Ensamble Echealli Cycle of Contemporary Music Guanajuato/Mexico						El Teatro del Mar Antígona Mexico		OCTOBER MONDAY 17
	Ensamble Luum Cycle of Contemporary Music Guanajuato/Mexico						El Teatro del Mar Antígona Mexico		OCTOBER TUESDAY 18
	Homenaje a Cervantino al Mtro. Manuel de Elías, Cycle of Contemporary Music Mexico						El Teatro del Mar Antígona Mexico		OCTOBER WEDNESDAY 19

# 33 FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

**General Program**

	Teatro Juárez	Teatro Principal	Teatro Cervantes	Auditorio del Estado	Plaza San Roque	Explanada de la Alhóndiga de Granaditas	Auditorio de Minas	Templo de la Valenciana
<b>OCTOBER 20</b> THURSDAY	Sinfonía Varsovia Krzystof Penderecki Poland			Teatro de la Zarzuela de Madrid La venta de Don Quijote El Retablo del Maese Pedro Spain/ Gto., Mexico		Guillermo Velázquez & los Leones de la Sierra de Xichú Los leones & Mono Blanco & un solo Son verdadero Mexico	Vienna Symphony Virtuosi Austria	
<b>OCTOBER 21</b> FRIDAY	Bienal de Flamenco de Sevilla Ballet Flamenco de Andalucía - Cristina Hoyos Viaje al Sur Spain	Foro Dramático de México El galán de ultramar Tribute to Teacher Luisa Josefina Hernández Mexico	Societas Raffaello Sanzio Tragedia Endogodinia IX Episodio L. 09 Londres Italy	Teatro de la Zarzuela de Madrid La venta de Don Quijote El Retablo del Maese Pedro Spain/ Gto., Mexico	Teatro libre <i>Don Quijote</i> Guanajuato., Mexico	Gocoo + GoRo Japan	Solistas Yucatecos Claudia Rodríguez: Soprano Daniel Rodríguez: Piano Ahí canta el ave... Canciones de Yucatán Mexico	Studio de Musique ancienne de Montreal Renaissance Soul Quebec - Canada
<b>OCTOBER 22</b> SATURDAY	Bienal de Flamenco de Sevilla Ballet Flamenco de Andalucía - Cristina Hoyos Viaje al Sur Spain	Foro Dramático de México El galán de ultramar Tribute to Teacher Luisa Josefina Hernández Mexico	Societas Raffaello Sanzio Tragedia Endogodinia IX Episodio L. 09 Londres Italy	Teatro de la Zarzuela de Madrid La venta de Don Quijote El Retablo del Maese Pedro Spain/ Gto., Mexico	Teatro libre <i>Don Quijote</i> Guanajuato., Mexico	Philharmonic Orchestra from Querétaro/Choir from the National Conservatory of Music Querétanas/Dance Group Patas de Cabra Cantata los sueños Arturo Márquez Mexico	Kristian Koev Elena Estefanova Flauta/Piano Italy / Bulgaria	Cuarteto Filarmónico de Berlín Germany
<b>OCTOBER 23</b> SUNDAY						Closing Ceremonies with Armando Manzanero in concert. and the Yukalpeten Orchestra Yucatán / Mexico		Daniel Kientzy & Reina Portuondo Meta- Dúo / Cycle of Contemporary Music Yucatán / Mexico

Ex Hacienda San Gabriel de Barrera	Salón del Consejo Universitario	Mina el Nopal de la Universidad de Guanajuato	Kiosco del Jardín de la Unión	Templos de Guanajuato	Los Pastitos	Léon Teatro Manuel Doblado	Léon Teatro María Grever	Léon Plaza Fundadores	
12:00 pm	12:00 pm	6:00 / 8:00 pm	7:00 pm	8:30 pm	10:00 pm	8:00 pm	8:00 pm	7:00 pm	<b>OCTOBER 20</b> THURSDAY
	Sequenza Sur Cycle of Contemporary Music Yucatán / Mexico			Carlos Vidaurri Concierto de Campanas Campaneo por Don Quijote Guanajuato / Mexico	PAN.OPTIKUM Street Theatre <i>La magia del balón</i> Germany				<b>OCTOBER 21</b> FRIDAY
	Robert Dick Cycle of Contemporary Music U.S.A.		Jorge Buenfil Trova Yucateca Mexico	Carlos Vidaurri Concierto de Campanas Campaneo por Don Quijote Guanajuato / Mexico	PAN.OPTIKUM Street Theatre <i>La magia del balón</i> Germany	Santiago Ballet Don Quixote Chile	Vienna Symphony Virtuosi Austria		<b>OCTOBER 22</b> SATURDAY
Georgina Meneses Mexico	Anna Margules Cycle of Contemporary Music Spain / Mexico		Yahal Kab & Addalberto Trova Yucateca Mexico		PAN.OPTIKUM Street Theatre <i>La magia del balón</i> Germany	Santiago Ballet Don Quixote 7pm / Chile		Gocoo + GoRo Japan	<b>OCTOBER 23</b> SUNDAY
						Theatre for Children Quijote & Panza 1pm / Mexico			

MAPA DE LA CIUDAD DE GUANAJUATO  
Patrimonio Cultural de la Humanidad

**Sedes / Locations**

- 1 Teatro Juárez
- 2 Teatro Principal
- 3 Teatro Cervantes
- 4 Auditorio del Estado
- 5 Plaza San Roque
- 6 Explanada de la Alhóndiga de Granaditas
- 7 Auditorio de Minas
- 8 Templo de la Valenciana
- 9 Ex Hacienda San Gabriel de Barrera
- 10 Salón del Consejo Universitario
- 11 Mina El Nopal de la Universidad de Guanajuato
- 12 Kiosco del Jardín de la Unión
- 13 Los Pastitos
- 14 Metrópolis Cinemas
- 15 Auditorio Eugenio Guerrero

**SIMBOLOGÍA**

- panorámicas
- íconos
- i información Turística
- E Estacionamiento
- H Hotel

LLEGA A GUANAJUATO 01 (472) INFORMACIÓN TURÍSTICA 01 800 714 1088